

Gemeinde Mandach



Budget 2023

**Einladung zur Einwohner- und
Ortsbürgergemeindeversammlung**

vom Freitag, 25. November 2022

20.15 Uhr, Turnhalle Mandach



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
A Traktanden Einwohnergemeinde	3
B Traktandenbericht und Anträge	4
1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 2022	4
2. Genehmigung Unterhaltsreglement Meliorationswerke der Einwohnergemeinde Mandach	5
3. Genehmigung Kredit Sanierung Wasserleitung Oberdorf im Betrag von CHF 50'000.00	6
4. Genehmigung Zusatzkredit Revision Nutzungsplanung inkl. Reglemente im Betrag von CHF 25'000.00	7
5. Genehmigung Budget 2023 mit einem Steuerfuss von 117 %	8
5.1 Das Budget in Kürze	8
5.2 Allgemeine Erfolgsrechnung	8
5.3 Spezialfinanzierungen	9
5.4 Investitionsrechnung	10
6. Verschiedenes und Umfrage	11
C Traktanden Ortsbürgergemeinde	12
D Traktandenbericht und Anträge	13
1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022	13
2. Genehmigung Budget 2023 der Ortsbürgergemeinde	14
2.1 Allgemeines	14
3. Verschiedenes und Umfrage	14



Einwohnergemeinde Mandach

A Traktanden Einwohnergemeinde

- 1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 2022**
Erne Lukas
- 2. Genehmigung Unterhaltsreglement Meliorationswerke der Einwohnergemeinde Mandach**
Schmid Urs
- 3. Genehmigung Kredit Sanierung Wasserleitung Oberdorf im Betrag von CHF 50'000.00**
Schmid Urs
- 4. Genehmigung Zusatzkredit Revision Nutzungsplanung inkl. Reglemente im Betrag von CHF 25'000.00**
Keller Armin
- 5. Genehmigung Budget 2023 mit einem Steuerfuss von 117 %**
Erne Lukas
- 6. Verschiedenes und Umfrage**
Erne Lukas

Aktenauflage

Die Gemeindeversammlungsunterlagen liegen ab Freitag, 11. November 2022, auf der Gemeindekanzlei Mandach zur Einsichtnahme auf. Die Unterlagen können auf der Homepage heruntergeladen, auf der Kanzlei während den ordentlichen Öffnungszeiten eingesehen oder bezogen werden.



B Traktandenbericht und Anträge

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 2022

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 2022 liegt während der öffentlichen Auflage auf der Kanzlei zur Einsichtnahme auf oder kann auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden. Auf Wunsch wird das Protokoll den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zugestellt.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 2022 zu genehmigen.



2. Genehmigung Unterhaltsreglement Meliorationswerke der Einwohnergemeinde Mandach

Mit der Projektgenehmigung der periodischen Wiederinstandstellung (PWI) und Erneuerung der Flurwege hat das Departement Finanzen und Ressourcen, Abt. Landwirtschaft Aargau, in der Verfügung vom 19. August 2019 die Zusicherung der Kantonsbeiträge an die Auflage geknüpft, dass das Unterhaltsreglement der Gemeinde Mandach überarbeitet werden muss. Das bestehende Reglement stammt aus dem Jahre 2003.

In der Zwischenzeit hat der Gemeinderat das Unterhaltsreglement mit dem Ingenieurbüro Koch + Partner, Laufenburg überarbeitet. Die vorliegende Version wurde von der Abt. Landwirtschaft Aargau bereits geprüft und die Zustimmung erteilt. Inhaltlich gab es keine grossen Veränderungen, neu gilt für die Rechnungsstellung der Stichtag 30. September, auf eine Abgrenzung wird verzichtet.

Anpassung Gebühren

Mit diesem Reglement werden Erträge für den Unterhalt der Flurwege ausserhalb Baugebiet generiert. Die Hälfte des anfallenden Unterhalts wird von der Einwohnergemeinde getragen, der Rest ist durch die Landeigentümer mittels Arenbeiträgen oder Beiträgen pro Wohneinheit im Baugebiet zu finanzieren. Die Abgabe von Eigentümern im Baugebiet ist bereits im bisherigen Reglement enthalten.

Mit dem Projekt PWI fallen auf diesen Unterhalt höhere Abschreibungen an, weshalb die bisherigen Beiträge bei der Flur auf CHF -.60/Are (bisher CHF -.40) erhöht werden. Beim Wald wird der Betrag bei CHF -.20/Are belassen. Gemäss Reglement haben die Ortsbürger den ordentlichen Unterhalt der eigenen Waldstrassen selber zu tragen. Weiter wurde der minimale Rechnungsbetrag auf CHF 50.00 (bisher CHF 20.00) erhöht.

Das Unterhaltsreglement Meliorationswerke ist auf der Homepage abrufbar oder kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

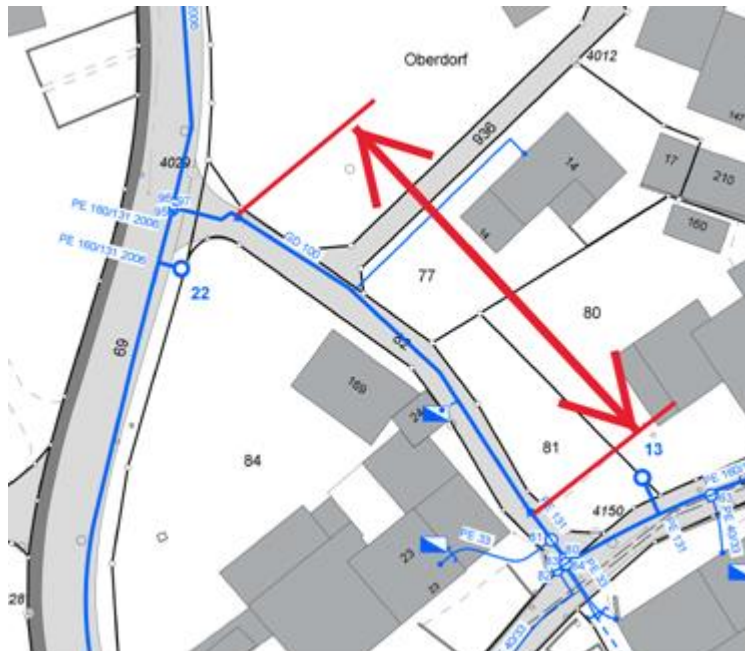
Antrag

Der Gemeinderat beantragt, das Unterhaltsreglement Meliorationswerke der Einwohnergemeinde Mandach zu genehmigen.

3. Genehmigung Kredit Sanierung Wasserleitung Oberdorf im Betrag von CHF 50'000.00

Die Firma Waldburger Ingenieure, Hottwil, hat für die Gemeinde Mandach eine Ausbau- und Erschliessungsplanung der Werke und Strassen erstellt. Darin wurde festgehalten, dass die Wasserleitung im Oberdorf leckanfällig ist und saniert werden muss. In den letzten zwei Jahren haben sich die Wasserleitungsbrüche gehäuft, eine Sanierung ist dringend notwendig.

Der Gemeinderat hat dafür ein Projekt erarbeitet. Dieses weist Kosten von CHF 50'000.00 aus und betrifft das Ausmass gemäss nachfolgendem Planausschnitt.



Geplant ist der Ersatz der Wasserleitung und das Anbringen von neuen Schiebern auf den Parz. 77 und Parz. 84. Dazu ist auch die Strasse für den Graben aufzureissen, der Belag wird in diesem Bereich ersetzt.

Die Projektführung wird, wie bei der Sanierung der Wasserleitung alte Villigerstrasse, durch Vizeammann Urs Schmid erfolgen, die Arbeiten sollen im 1. Quartal 2023 ausgeführt werden.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, den Kredit für die Sanierung der Wasserleitung Oberdorf im Betrag von CHF 50'000.00 zu genehmigen.

4. Genehmigung Zusatzkredit Revision Nutzungsplanung inkl. Reglemente im Betrag von CHF 25'000.00

Die Gemeindeversammlung hat am 25. November 2016 für die Revision der Bau- und Nutzungsordnung einen Kredit von CHF 110'000.00 genehmigt. Das Verfahren hat im Jahr 2017 begonnen. Die Planung hat sich seither stark in die Länge gezogen. Der ursprüngliche Zeitplan war, innert 3 bis 4 Jahren eine revidierte Nutzungsplanung zu erhalten. Wesentliche Gründe für die grossen Verzögerungen sind die aus der kantonalen Vorprüfung hervorgegangenen Vorbehalte. Noch immer liegt kein abschliessender Vorprüfungsbericht vor. Der genehmigte Verpflichtungskredit von CHF 110'000.00 ist aufgebraucht.

Als nächster Verfahrensschritt besteht nun die Absicht, im dritten Anlauf einen abschliessenden Vorprüfungsbericht mit Beseitigung der Vorbehalte zu erwirken.

Für den weiteren Verlauf ist mit folgendem Aufwand zu rechnen:

Vorprüfungsbereinigung

- Nachführung Dossier im Hinblick auf abschliessende Vorprüfung
- Schlussbereinigung / Vorbereitung Einwendungsverfahren

Einwendungsverfahren (öffentl. Auflage)

- Durchführung und Vorbereitung öffentliche Infoveranstaltung
- Einwenderverhandlungen vorbereiten und durchführen
- Einwenderentscheide formulieren
- Nachführung Unterlagen

Beschluss Gemeindeversammlung/Genehmigung Kanton

- Vorbereitung und Mithilfe Gemeindeversammlung
- Zusammenstellung Unterlagen

Wasser-, Abwasser- und Erschliessungsfinanzierungsreglement

Weiter wurden im Zusammenhang mit der Revision der Nutzungsplanung auch das Wasser-, das Abwasser- sowie das Erschliessungsfinanzierungsreglement überarbeitet. Auch diese Arbeiten sind noch nicht vollständig abgeschlossen.

Der Gemeinderat rechnet mit Zusatzkosten von rund CHF 25'000.00.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, den Zusatzkredit für die Revision der Nutzungsplanung inkl. Reglemente im Betrag von CHF 25'000.00 zu genehmigen

5. Genehmigung Budget 2023 mit einem Steuerfuss von 117 %

5.1 Das Budget in Kürze

Steuerertrag	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Steuerfuss	117 %	117 %	117 %
Steuerertrag	1'085'910	1'016'560	1'038'695
Kennzahlen	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Selbstfinanzierungsgrad	-57.22 %	-162.28 %	54.62 %
Erfolgsrechnung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Gesamtergebnis	18'389	-84'927	166'922
+ = Ertragsüberschuss - = Aufwandüberschuss			
Investitionen	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Nettoinvestitionen	81'712	-39'770	-338'751
Selbstfinanzierung	46'756	-64'537	185'011
Finanzierungsergebnis	128'468	-104'307	-153'740
+ = Überschuss - = Fehlbetrag			

5.2 Allgemeine Erfolgsrechnung

Das **Budget 2023** der Einwohnergemeinde basiert wiederum auf einem Steuerfuss von 117 % und weist einen **Ertragsüberschuss** von **CHF 18'389** auf. Die Ausgaben bewegen sich dabei im Rahmen des Vorjahres, die Einnahmen sind leicht höher aufgrund der Anpassung der Steuereinnahmen gemäss aktuellem Jahr.

Ergebnis Einwohnergemeinde	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	1'701'844	1'702'197	1'625'217
Betrieblicher Ertrag	1'554'335	1'455'755	1'633'318
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-147'509	-246'442	8'102
Ergebnis aus Finanzierung	60'180	49'260	40'027
Operatives Ergebnis	-87'329	-197'182	48'129
Ausserordentliches Ergebnis	105'718	112'255	118'793
Gesamtergebnis (Aufwandüberschuss)	18'389	-84'927	166'922

5.3 Spezialfinanzierungen

5.3.1 Wasserwerk

Für das Wasserwerk wird ein **Ertragsüberschuss** von **CHF 10'695** budgetiert. Das mutmassliche Nettovermögen wird zu 0,5 % verzinst und es müssen Nettoabschreibungen von CHF 14'110 (Budget 22: CHF 15'895) getätigt werden.

Wasserwerk	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	93'560	66'590	63'228
Betrieblicher Ertrag	103'445	105'545	102'755
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	9'885	38'955	39'528
Ergebnis aus Finanzierung	810	225	-99
Operatives Ergebnis	10'695	39'180	39'429
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis (Ertragsüberschuss)	10'695	39'180	39'429

Nettovermögen per 31.12.

138'294

5.3.2 Abwasserbeseitigung

Die Abwasserbeseitigung budgetiert einen **Aufwandüberschuss** von **CHF 1'955**. Auch hier wird das Nettovermögen zu 0,5 % verzinst und es müssen Nettoabschreibungen von CHF 14'415 (Budget 22: CHF 17'815) getätigt werden.

Abwasserbeseitigung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	92'120	114'470	119'181
Betrieblicher Ertrag	89'655	88'255	81'858
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-2'465	-26'215	-37'323
Ergebnis aus Finanzierung	470	-140	-94
Operatives Ergebnis	-1'995	-26'355	-37'417
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis (Aufwandüberschuss)	-1'995	-26'355	-37'417

Nettovermögen per 31.12.

111'562

5.3.3 Abfallbewirtschaftung

Die Abfallbewirtschaftung verzeichnet einen **Aufwandüberschuss** von **CHF 8'830**. Das Nettovermögen wird dabei zu 0,5 % verzinst. Die Abschreibungen betragen für 2023 CHF 360 analog dem Budget 2022. Die Gebühren werden weiterhin tief belassen.

Abfallbewirtschaftung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	32'320	31'060	24'083
Betrieblicher Ertrag	23'000	23'500	22'433
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-9'320	-7'560	-1'650
Ergebnis aus Finanzierung	490	490	524
Operatives Ergebnis	-8'830	-7'070	-1'126
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis (Aufwandüberschuss)	-8'830	-7'070	-1'126
Nettovermögen per 31.12.	88'890		

5.3.4 Holzschnitzelheizung

Die Holzschnitzelheizung budgetiert einen **Ertragsüberschuss** von **CHF 8'500**. Die Nettoschuld wird mit 0,5 % verzinst. Die Abschreibungen betragen CHF 19'410.

Holzschnitzelheizung	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	62'740	61'125	59'786
Betrieblicher Ertrag	72'650	65'650	69'866
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	9'910	4'525	10'080
Ergebnis aus Finanzierung	-1'410	-1'545	-1'660
Operatives Ergebnis	8'500	2'980	8'420
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis (Ertragsüberschuss)	8'500	2'980	8'420
Nettoschuld per 31.12.	253'918		

5.4 Investitionsrechnung

Die Investitionsaufwände für das Budget 2023 betragen **CHF 87'000**. Als Vergleich dazu wurde im Budget 2022 CHF 151'270 investiert. Der Aufwand des Budgets 2023 fällt in folgenden Projekten an:

Planungskredit Sanierung Lüftung/Dach Turnhalle/Kanzlei	CHF 12'000
Sanierung Wasserleitung Oberdorf	CHF 50'000
Revision Bau- und Nutzungsplanung	CHF 25'000



Demgegenüber stehen Erträge aus der Investitionsrechnung in der Höhe von **CHF 127'712** (Budget 2022 CHF 213'500). Die Erträge setzen sich wie folgt zusammen.

Anschlussgebühren Wasser	CHF	3'000
Anschlussgebühren Abwasser	CHF	6'000
Beiträge Bund PWI/Erneuerung Flurwege	CHF	54'206
Beiträge Kanton PWI/Erneuerung Flurwege	CHF	45'206
Beiträge Private PWI/Erneuerung Flurwege	CHF	19'300

Auf das Abdrucken der detaillierten Erläuterungen wird verzichtet. Die Erläuterungen sind auf der Homepage einsehbar oder können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Antrag

Die Einwohnergemeindeversammlung wolle das Budget 2023 mit einem Steuerfuss von 117 % genehmigen.

6. Verschiedenes und Umfrage



Ortsbürgergemeinde Mandach

C Traktanden Ortsbürgergemeinde

1. **Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022**
Lukas Erne
2. **Genehmigung Budget 2023 der Ortsbürgergemeinde**
Lukas Erne
3. **Verschiedenes und Umfrage**
Lukas Erne



D Traktandenbericht und Anträge

1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022 liegt während der öffentlichen Auflage auf der Kanzlei zur Einsichtnahme auf oder kann auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden. Auf Wunsch wird das Protokoll den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern zugestellt.

Antrag

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 10. Juni 2022 zu genehmigen.

2. Genehmigung Budget 2023 der Ortsbürgergemeinde

2.1 Allgemeines

Das **Budget 2023** der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem **Aufwandüberschuss** von **CHF 11'215** ab, wobei für die Abteilung Forstwirtschaft ein Ertragsüberschuss von CHF 16'795 budgetiert ist.

Ergebnis Ortsbürgergemeinde	Budget 2023	Budget 2022	Rechnung 2021
Betrieblicher Aufwand	144'310	121'575	109'293
Betrieblicher Ertrag	134'300	112'820	99'781
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-10'010	-8'755	-9'512
Ergebnis aus Finanzierung	-1'205	-375	1'600
Operatives Ergebnis	-11'215	-9'130	-7'912
Ausserordentliches Ergebnis	0	0	0
Gesamtergebnis (Aufwandüberschuss)	-11'215	-9'130	-7'912

Auf das Abdrucken der detaillierten Erläuterungen wird verzichtet. Die Erläuterungen sind auf der Homepage einsehbar oder können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Antrag

Die Ortsbürgergemeindeversammlung wolle das Budget 2023 genehmigen.

3. Verschiedenes und Umfrage

Stimmrechtsausweis

Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 25. November 2022

Der Ausweis ist beim Eintritt in das Versammlungslokal abzugeben.

